

ФЕМИНИТИВЫ КАК «СТАРОЕ НОВОЕ» ПОНЯТИЕ В ЯЗЫКЕ

Павлова Наталия Павловна

канд. филол. наук, доцент, ФГБОУ ВО Череповецкий государственный университет, РФ, г. Череповец

Форкаш Елена Дмитриевна

студент, ФГБОУ ВО Череповецкий государственный университет, РФ, г. Череповец

FEMINITIVES AS AN «OLD NEW» CONCEPT IN LANGUAGE

Natalia Pavlova

Candidate of Philological Sciences, Associate Professor, Cherepovets State University, Russia, Cherepovets

Elena Forkash

Student, Cherepovets State University, Russia, Cherepovets

Аннотация. Рассмотрен ряд дискуссионных вопросов современной лингвистики, касающихся понятия «феминитивы». На основе проведенного опроса сделаны выводы об отношении окружающих к употреблению феминитивов в речи.

Abstract. A number of controversial issues in modern linguistics related to the concept of “feminitives” are considered. Based on the survey, conclusions were drawn about the attitude of others towards the use of feminine words in speech.

Ключевые слова: феминитивы; разговорная лексика; кодификация; словообразовательные модели; стилевые различия.

Keywords: feminists; colloquial vocabulary; codification; word formation models; style differences.

В словарях принято рассматривать три основных типа дефиниции: описательная, синонимическая и деривационная. Понятие «феминитив» в словарях не рассмотрено ни в одной ипостаси. Наблюдается парадокс: в речи, публикациях слово (значит, и понятие) активно используется, однако определения его нет. В данной публикации мы поставили цель – рассмотреть отношение носителей языка к понятию «феминитивы» и использованию их в речи. Основными задачами стали: анализ данного лингвистического явления в публикациях последнего времени, рассмотрение вопросов, связанных с употреблением феминитивов в речи, классификация словообразовательных моделей феминитивов.

Развитие языка предполагает и появление новых языковых явлений, и актуализацию уже имеющихся. Именно такая ситуация наблюдается при использовании феминитивов в речи. С одной стороны, различия в наименовании мужчин и женщин существовали всегда. С другой – в последнее время активно используются новые формы этих наименований. Показательно в этом отношении мнение В. М. Пахомова, научного руководителя портала «Грамота.ру»: «Язык – это не та сфера, где можно что-то искусственно запретить или навязать... Лингвисты ничего не придумывают. Они фиксируют то, что уже есть в языке» [9]. Попробуем с этих позиций рассмотреть и отношение к феминитивам сегодня.

Начнем с определения, которое по-разному дано в источниках (как уже отмечено, в словари еще не вошло). Самое распространенное определение, которое используется в ряде работ по лингвистике и психологии следующее: «Феминитивы (от лат. *femina* — «женщина»), феминативы или *nomina feminina* — имена существительные женского рода, которые обозначают женщин, образованы от однокоренных существительных мужского рода, обозначающих мужчин, и являются парными к ним. Обычно феминитивы обозначают профессии, социальную принадлежность, место жительства» [8]. Как обычно, данное определение сформулировано на основе имеющихся публикаций и, следовательно, отражает подход ряда авторов. При этом определении, предлагаемом Википедией, нет указания на то, что феминитивы могут лингвистическими средствами отражать и национальную, и религиозную принадлежность женщин. Значительно чаще в статьях лингвистов, посвященных рассмотрению феминитивов, приводится определение из «Русской грамматики», в котором не используется термин феминитив, а только указано определение рода у данных слов в связи с естественным полом: «В словах женского рода, называющих лиц, категория рода указывает на пол называемого лица...делегатка, докладчица, поэтесса». Кроме того, отмечено, что «слова этой группы могут иметь также значение «жена лица, названного мотивирующим словом» [1, с. 408].

Однако следует отметить, что в последнее время подход к рассмотрению феминитивов сместился: значительно чаще стали анализировать социальные аспекты, а не лингвистические. Так Т. С. Пристайко считает, что слово «феминитив» является «не просто лингвистическим термином, а своеобразным «гендернолингвистическим орудием» борьбы за равные права женщин» [7]. Аналогично в работах Л. Мазикиной, А. Зауэр [3; 5]. Авторы отмечают, что феминитивы любят использовать два противоположных лагеря: феминистки (кстати, не все) и любители старины, которые, впрочем, кроме «врачих» и «профессорш» используют ещё много полузабытых старинных слов. «Больше всего протестуют против непривычных феминитивов — женского рода для таких слов, как «автор», «редактор», «курьер», «менеджер» [5] и так далее. Но в некоторых случаях протест носит также идеологический характер (и часть противниц феминитивов — феминистки). А. Зауэр приводит термин «феминистская лингвистика» и объясняет, в чем ее цель: «Ответ простой — разоблачение патриархата и доминирования мужчин в культуре. Пока нет слов для обозначения женщин в профессиях, они остаются невидимыми, мы на уровне языка выключаем их из социума» [3].

Нам представляется, что в большинстве публикаций последнего времени происходит смешение понятий: грамматический род и способы его образования и социальных понятий «гендер», «феминизм» и возможности передачи их в языке. Отсюда и рассмотрение трех волн возникновения, появления феминитивов.

Способы образования феминитивов довольно подробно рассмотрены в научных статьях и публикациях в СМИ [2; 6]. Распространенным является суффиксальный способ образования. Среди наиболее частотных суффиксов отмечаются следующие: -иц(а), -ниц(а), -щиц(а), -чиц(а) (мастер - мастерица); -ин(я) / -ын(я) (филолог - филологиня); -есс(а) (клоун - клоунесса); -ис(а) (актриса, директриса); -иха (пловчиха, портниха, ткачиха, врачиха, повариха); -ш(а) (кассирша, секретарша, парикмахерша). Самым обсуждаемым сегодня стал суффикс -к. Редакторка, авторка, фотографка — такие слова цепляют взгляд больше всего. У суффикса -к может быть несколько коннотаций: например, уменьшительная (шоколадка, детка) и сниженная (кондитерка, мусорка). А еще с помощью суффикса -к образуются омонимы женского рода — *гримерка* обозначает комнату, где гримируются, но не профессию. Поэтому в языке прижилось не «поэтка», а «поэтесса». Вместе с тем, суффикс -к вполне способен образовать популярные феминитивы, если исходное слово имеет основу с суффиксом -ист- или

-ент-: горнистка, шахматистка, ассистентка, конкурентка.

Кроме того, в русском языке феминитивы не образовывались от слов с безударным -ор/-ер на конце (доктор, авиатор). Дело не в непривычности слов, но в непривычности словообразовательной модели. Мы знаем, что и новые слова приживаются сразу же, если они соответствуют сложившейся языковой модели.

Что же делать, если вам не нравится ни *авторка*, ни *авторша*, а феминитив использовать хочется? Можно вспомнить уже прижившееся слово *писательница*, благо, синонимов в русском языке много. Многие новые феминитивы, уже прижившиеся в речи, образованы по привычной и естественной модели, и мы их даже не замечаем.

С целью выяснения отношения носителей языка к явлению феминитивов и использованию их в речи, нами проведен опрос, в котором принял участие 91 респондент. Возраст участников опроса распределился следующим образом: 38 человек в возрасте от 14 до 18 (41,7 %); 50 человек в возрасте от 19 до 24 (54,9 %); 3 человека в возрасте более 30 (3,3 %).

На вопрос: «Знаете ли вы что такое феминитивы?» – 80,2 % участников опроса ответили утвердительно. 61,5 % используют феминитивы в повседневной жизни. При этом отмечен ряд респондентов, которые на первый вопрос отвечали да, а на второй – нет. Видимо, при этом не учитывалось, что слова типа мама, писательница, студентка, кондукторша, бабушка, девушка можно отнести к феминитивам.

Вопрос: «Авторка», «редакторка», «фотографиня», "инженерка", "докторка" – все эти и другие необычные формы привычных слов попадают на глаза все чаще. Как вы относитесь к использованию этих и подобных феминитивов в современном мире?» – вызвал неоднозначные ответы. 40,6 % отметили нейтральное отношение; больше негативно – 15,3 %; больше позитивно – 12%; не обращали внимание на использование подобных слов – 10,9 %; очень негативно, не воспринимаю совершенно – 8,7 %; возможность использования их в ироническом ключе допускает 1 % опрошенных.

Почти половина участников опроса (49,4 %) считает, что «новые» феминитивы могут войти в язык и быть его частью, а 18,6 % не допускает такой вероятности. Один респондент предполагает, что «возможно когда-нибудь такое и произойдет. Но звучит непривычно, и иногда режет слух».

Необходимость феминитивов отмечает 56 % опрошенных участников. Но при этом считает, что если под «феминитивами» подразумеваются новые слова по типу авторок, докторов и фотографинь, то такие слова само собой не приживутся. По крайней мере, в существующем виде».

Таким образом, следует отметить, что феминитивы вызывают дискуссию среди лингвистов и общественности по нескольким причинам.

Некоторые считают, что использование феминитивов способствует равноправию полов и уважению к женщинам, а также могут помочь привлечь внимание к проблемам, связанным с гендерным неравенством. Другие же считают, что феминитивы являются искусственными и ненужными, а также могут привести к размыванию языковых норм и усложнению коммуникации.

Рассмотрим «аргументы «ЗА»:

- язык должен отражать равноправие полов, а введение феминитивов вносит баланс в использование языка;
- феминитивы способствуют формированию ментального образа, что женщины так же важны, как мужчины, и их названия так же важны в нашей культуре, как мужские;
- использование феминитивов лучше отображает разнообразие ролей и способностей, вместо стереотипов, основанных на половой идентичности;

- феминитивы могут помочь противостоять микроагрессии и жестокостям, когда отношения между мужчинами и женщинами могут быть неравноправными;
- феминитивы могут помочь в открытии новых профессий для женщин и сделать их более видимыми в сферах, где они ранее были недостаточно представлены;
- использование феминитивов помогает развивать мышление и языковую культуру, так как требует большей точности в выборе слов и формулировке мыслей.

Представим аргументы «ПРОТИВ»:

- нарушение правил языка. Многие феминитивы не приняты нормами литературного языка, являются излишними и лишают язык ясности и точности;
- разрушение традиций. Феминитивы отклоняются от традиционной практики употребления родов в русском языке;
- негативное восприятие. Использование феминитивов может быть встречено негативно и вызывать ассоциации со стереотипами о женщинах;
- неравенство. Феминитивы могут создавать впечатление, что женские профессии и роли в обществе не такие важные и уважаемые, что приводит к неравенству;
- нарушение эстетических норм. Феминитивы могут звучать неприятно и нарушать художественное звучание языка;
- конфликт между феминитивами и маскулятивами. В погоне за равноправием языка феминитивы создают новую проблему – угнетение так называемых маскулятивов т.е. обозначение мужчин. Например, если мы создаём феминитив *авторка*, а автор становится гендерно-нейтральным, то тогда должен появиться маскулятив? Значит, в нашем языке должно появиться слово «авторец», чтобы учитывать интересы двух полов. Ещё существуют слова только женского рода – няня, ворожея, коллега, староста. Значит, должны быть нянь, ворожей, коллег, старост? Всё это усложняет наш язык;
- феминитивы могут создавать путаницу и неопределенность в межличностных отношениях между мужчиной и женщиной.

Важно понимать, что язык – это живой и развивающийся организм, который отражает изменения в обществе и культуре. Вместе с этим, важно сохранять языковые традиции и не нарушать их без веских причин. Поэтому, каждый должен отвечать за свое использование языка и стремиться к тому, чтобы общение было максимально уважительным и эффективным.

И в заключение очень справедливые, на наш взгляд, слова М.А. Кронгауза: «Интерес к языку действительно сейчас очень большой: кто-то переживает из-за заимствований, кто-то кричит, что язык умирает, кто-то, вроде меня, наоборот, всех успокаивает и говорит, что всё нормально. Очень хорошо, что мы имеем возможность говорить об этих вещах. Язык привлекает к себе внимание. О нём постоянно пишут и говорят. Если бы мы все молча копили недовольства, было бы намного хуже» [4].

Ключевой момент – нельзя заставить людей пользоваться феминитивами, если они не хотят этого делать. И при этом не так уж важно, имеет ли феминитив официальный статус.

Как дальше будет развиваться язык – покажет будущее. Он, никого не спрашивая, легко выбросит ненужные слова и оставит нужные.

Список литературы:

1. Шведова, Н.Ю., Арутюнова, Н.Д., Бондарко, А.В., Лопатин, В.В., Улуханов, И.С. Русская

Грамматика. - Москва: Академия наук СССР. Институт русского языка, - 1980 - Т.1: 792 с.

2. Фуфаева, И. В. Как называются женщины. Феминитивы: история, устройство, конкуренция. - Москва: Corpus, - 2020 - 304 с.

3. Зауэр, А. А. Революция и язык: зачем нужны феминитивы/ А.А. Зауэр // [Электронный ресурс] / Режим доступа: <https://www.sobaka.ru/city/science/104295?ysclid=lp2isubj89914213256>

4. Кронгауз, М. А. «Чтобы достучаться до людей, нужны слова, которые не вызывают отторжение»/ М. А. Кронгауз // [Электронный ресурс] / Режим доступа: <https://philology.hse.ru/conflictology/news/224855171.html?ysclid=lqw7ltcpmv635109575>

5. Мазикина, Л. М. Борьба за русский язык: Кому и зачем нужны феминитивы, и как правильно - докторка или докторша/ Мазикина Л. М.//[Электронный ресурс] / Режим доступа: <https://kulturologia.ru/blogs/150319/42520/?ysclid=lp2ivc5yph664375542>

6. Низамова, А. Н. Великие и ужасные феминитивы: зачем они всё-таки нужны/ А. Н. Низамова // [Электронный ресурс] / Режим доступа: <https://dzen.ru/a/X1co1pCAUCSSYUEN>

7. Павлоцки, Е. Что не так с феминитивами? Отвечает лингвист / Е. Павлоцки // [Электронный ресурс] / Режим доступа: https://aif.ru/society/education/chto_ne_tak_s_feminitivami_otvechaet_lingvist?ysclid=lp2iwcswm140384025

8. Пиперски, А. Ч. Коварные суффиксы. Как современные феминитивы меняют русский язык/ А. Ч. Пиперски // [Электронный ресурс] / Режим доступа: <https://nplus1.ru/material/2019/11/28/russian-feminitives?ysclid=lp2hxgywss643261540>

9. Пристайко, Т.С. Феминитивы в аспекте неологии (на материале наименований женщин по роду деятельности в русском языке) /Т.С. Пристайко//[Электронный ресурс] / Режим доступа: http://repository.dnu.dp.ua:1100/?page=inner_material&id=10992

10. Феминитив // [Электронный ресурс] / Режим доступа: Феминитив — Википедия (wikipedia.org)

11. Феминитивы, коптер, нейросеть. Какие новые слова добавил в русский язык 2023 год// [Электронный ресурс] / Режим доступа: <http://slovari21.ru/news/4014>